

**2025 EULITA CONFERENCE and GENERAL ASSEMBLY
HOSTED BY DPTS**

4-5 April 2025, Ljubljana, Slovenia

PRELIMINARY PROGRAMME

Friday, 4 April 2025

CONFERENCE “THE UNBEARABLE LIGHTNESS OF INTRODUCING MACHINE & AI-GENERATED TRANSLATION/INTERPRETING TO LEGAL SETTINGS”

Venue: *FACULTY OF LAW, UNIVERSITY OF LJUBLJANA*

8:00 – 9:00 **Arrival and registration**

9:00 – 9:20 **Welcome speeches by the Dean of the Faculty of Law, University of Ljubljana, representative of the RS Ministry of Justice, Presidents of DPTS and EULITA**

9:20 – 10:45 **Morning Session**

Splendors and Miseries of Artificial Intelligence: Is there a future for translators?

Mojca ŠLAMBERGER BREZAR, PhD, Dean of the Faculty of Arts, University of Ljubljana

TITLE TBD

Žiga ŠKORJANC, PhD, University of Vienna, lexICT GmbH

10:45 – 11:15 Coffee break

11:15 – 12:30 **Morning Session** (cont.)

TITLE TBD

Ingemar STRANDVIK

TITLE TBD

John O’SHEA

12:30 – 13:45 Lunch break (buffet lunch included in the conference fee)

13:45 – 15:15 **Afternoon Session**

TBD

??

Update on the situation in the Czech Republic

??

Update on the situation in Greece

??

15:15 – 15:45 Coffee break

15:45 – 17:30 **Afternoon Session** (cont.)

TBD

??

Panel discussion

??

15 Years of EULITA

Liese KATSCHINKA, Daniela AMODEO PERILLO, former Presidents of EULITA



19:00 **Networking dinner**
Gostilna As Restaurant, Čopova ulica 5a, 1000 Ljubljana

Saturday, 5 April 2025

CONFERENCE “THE UNBEARABLE LIGHTNESS OF INTRODUCING MACHINE & AI-GENERATED TRANSLATION/INTERPRETING TO LEGAL SETTINGS” (cont.)

Venue: FACULTY OF LAW, UNIVERSITY OF LJUBLJANA

9:00 – 10:30 **Presentations** (chosen on the basis of a call for presentations)

10:30 – 11:00 Coffee break

11:00 – 12:30 **EULITA projects**

Case Law on Language Assistance

James BRANNAN, CRETA, ECHR, Chair of the EULITA Case Law Advisory Committee

**Revision of ISO 20228:2019 on Legal Interpreting, Technical Specification
“Certified Translations for Judicial Settings and Public Authorities”**

Liese KATSCHINKA, Barbara ROVAN, EULITA representatives at ISO

TBD

??

END OF CONFERENCE

12:30 – 13:30 Light Lunch (buffet lunch for conference and GA participants, included in the conference fee)

15TH EULITA GENERAL ASSEMBLY

Venue: Faculty of Law, University of Ljubljana

13:30 – 15:30 **General Assembly of EULITA** (for EULITA members only)

Conference attendance is open to all individual persons. EULITA membership is not required. A convening letter for the EULITA General Assembly has been sent to EULITA members by separate mail.

The languages of the conference and the GA are English and French, simultaneous interpretation will be provided.

